



樣式 SAMPLE

澳門特別行政區政府
Government of the Macao Special Administrative Region
社會保障基金
Social Security Fund

受益人供款證明書申請表
(只適用於本基金登錄之受益人)

Application for a Certificate of Beneficiary's Contribution
(Applies only to beneficiaries of the FSS)

由申請人填寫 To be completed by applicant

本人, 姓名 CHAN TAI MAN,
I, Full name

持澳門居民身份證編號 7777XXX(X), 聯絡電話 6600 XXXX,
holder of Macao SAR Resident ID Card no. , contact phone no.

現申請供款證明書。
hereby apply for a certificate of contribution.

領取地點: 望德堂區辦事處 皇朝區中土辦事處 黑沙環政府綜合服務大樓
Location for collecting the certificate: St. Lazarus Parish Field Office China Civil Plaza Field Office in NAPE Areia Preta Service Centre of Macao SAR

澳門 09 日 03 月 2015 年
Macao, day month year

Chan Tai Man
簽名 (須與身份證一致)
Signature (must be consistent with the signature on the ID card)

本人確認收取證明書

I acknowledge receipt of a certificate

簽收 (須與身份證一致)

Signature (must be consistent with the signature on the ID card)

澳門 _____ 日 _____ 月 _____ 年
Macao, day month year

受益人供款證明書申請表收條

Receipt for the Application for a Certificate of Beneficiary's Contribution

- 注意事項: 1. 申請人必須攜同澳門居民身份證、印花稅票(預先到財政局購買)及此收條領取證明書。
2. 倘申請人委托他人代領, 代領人須出示其本人的身份證明文件及申請人的澳門居民身份證影印本, 收條背頁須有申請人與證件上相符的簽名。
3. 供款證明書由可領取日起計保存六個月, 逾期不取, 是次申請將被取消。
- Note: 1. The applicant must bring along his/her Macao SAR Resident ID Card, the required revenue stamps (need to buy from the Financial Services Bureau in advance) and this receipt to collect the certificate.
2. If the applicant asks someone to collect the certificate on his/her behalf, his/her representative has to produce his/her own identification document and a photocopy of the applicant's Macao SAR Resident ID Card. The back of this receipt must bear the applicant's signature consistent with that on his/her ID card.
3. The certificate of contribution will be kept with the FSS for six months, counting from the first day for collection. The application will be cancelled for late collection.

由社會保障基金填寫 FOR FSS USE ONLY

領取地點 Location for collecting the certificate

- 望德堂區辦事處 St. Lazarus Parish Field Office
 皇朝區中土辦事處 China Civil Plaza Field Office in NAPE
 黑沙環政府綜合服務大樓 Areia Preta Service Centre of Macao SAR